

Richter 21



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die Männer^{H376} von Israel^{H3478} hatten aber in Mizpa^{H4709} geschworen^{H7650} und gesagt^{H559}: Niemand^{H3808 H376} von^{H4480} uns soll seine Tochter^{H1323} den Benjaminitern^{H1144} zur Frau^{H802} geben^{H5414}! 2 Und das Volk^{H5971} kam^{H935} nach Bethel^{H1008}, und sie blieben^{H3427} dort^{H8033} bis^{H5704} an den Abend^{H6153} vor^{H6440} Gott^{H430}; und sie erhoben^{H5375} ihre Stimme^{H6963} und weinten^{H1058} sehr^{H1419} 3 und sprachen^{H559}: Warum^{H4100}, HERR^{H3068}, Gott^{H430} Israels^{H3478}, ist dieses^{H2063} in Israel^{H3478} geschehen^{H1961}, dass heute^{H3117} ein^{H259} Stamm^{H7626} aus^{H4480} Israel^{H3478} vermisst^{H6485} wird? 4 Und es geschah^{H1961} am^{H4480} anderen Tag^{H4283}, da machte^{H7925} sich das Volk^{H5971} früh^{H7925} auf^{H7925}, und sie bauten^{H1129} dort^{H8033} einen Altar^{H4196} und opferten^{H5927} Brandopfer^{H5930} und Friedensopfer^{H8002}. [?] ^{H4283} 5 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} sprachen^{H559}: Wer^{H4310 H834} von^{H4480} allen^{H3605} Stämmen^{H7626} Israels^{H3478} ist nicht^{H3808} in die Versammlung^{H6951} zu^{H413} dem HERRN^{H3068} heraufgekommen^{H5927}? Denn^{H3588} ein großer^{H14191} Schwur^{H7621} war geschehen^{H1961} bezüglich dessen, der^{H834} nicht^{H3808} zu^{H413} dem HERRN^{H3068} nach Mizpa^{H4709} heraufkäme^{H5927}, indem man sprach^{H559}: Er soll gewisslich^{H4191} getötet^{H4191} werden! 6 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} ließen es sich gereuen² über Benjamin^{H1144}, ihren Bruder^{H251}, und sie sprachen^{H559}: Heute^{H3117} ist ein^{H259} Stamm^{H7626} von^{H4480} Israel^{H3478} abgehauen^{H1438}! [?] ^{H5162} [?] ^{H5162} [?] ^{H413} 7 Was^{H4100} sollen wir ihnen^{H1992}, den Übriggebliebenen^{H3498}, tun^{H6213} bezüglich der Frauen^{H802}? Wir^{H587} haben ja bei dem HERRN^{H3068} geschworen^{H7650}, ihnen^{H1992} keine^{H1115} von^{H4480} unseren Töchtern^{H1323} zu Frauen^{H802} zu geben^{H5414}. 8 Und sie sprachen^{H559}: Gibt es irgendeinen^{H4310 H259} von^{H4480} den Stämmen^{H7626} Israels^{H3478}, der^{H834} nicht^{H3808} zu^{H413} dem HERRN^{H3068} nach Mizpa^{H4709} heraufgekommen^{H5927} ist? Und siehe^{H2009}, kein^{H3808} Mann^{H376} von^{H4480} Jabes-Gilead^{H3003 H1568} war ins^{H413} Lager^{H4264}, in^{H413} die Versammlung^{H6951}, gekommen^{H935}. 9 Und das Volk^{H5971} wurde gemustert^{H6485}, und siehe^{H2009}, kein^{H369} Mann^{H376} war da^{H8033} von^{H4480} den Bewohnern^{H3427} von Jabes-Gilead^{H3003 H1568}. 10 Da sandte^{H7971} die Gemeinde^{H5712} 12000 Mann^{H376} von^{H4480} den tapferen^{H2428} Männern^{H1121} dorthin^{H8033}, und sie geboten^{H6680} ihnen und sprachen^{H559}: Geht^{H1980} hin^{H1980} und schlagt^{H5221} die Bewohner^{H3427} von Jabes-Gilead^{H3003 H1568} mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}, auch die Frauen^{H802} und die Kinder^{H2945}! [?] ^{H147 H6240 H505} [?] ^{H2945} 11 Und dies^{H2088} ist es^{H1697}, was^{H834} ihr tun^{H6213} sollt: alle^{H3605} Männlichen^{H2145} und alle^{H3605} Frauen^{H802}, die den Beischlaf^{H4904} eines Mannes^{H2145} gekannt^{H3045} haben, sollt ihr verbannen^{H2763}. 12 Und sie fanden^{H4672} unter^{H4480} den Bewohnern^{H3427} von Jabes-Gilead^{H3003 H1568} 400^{H702 H3967} Mädchen^{H5291}, Jungfrauen^{H1330}, die^{H834} keinen^{H3808} Mann^{H2145} im Beischlaf^{H4904} erkannt^{H3045} hatten; und sie brachten^{H935} sie ins^{H413} Lager^{H4264} nach Silo^{H7887}, das^{H834} im Land^{H776} Kanaan^{H3667} ist. 13 Und die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712} sandte^{H7971} hin und redete^{H1696} zu^{H413} den Kindern^{H1121} Benjamin^{H1144}, die^{H834} am Felsen^{H5553} Rimmon^{H7417} waren, und entbot ihnen^{H1992} Frieden^{H7965}. [?] ^{H7121} [?] ^{H7121} 14 Und Benjamin^{H1144} kehrte^{H7725} in jener^{H1931} Zeit^{H6256} zurück^{H7725}; und sie gaben^{H5414} ihnen^{H1992} die Frauen^{H802}, die^{H834} sie hatten leben^{H2421} lassen^{H2421} von^{H4480} den Frauen^{H802} von Jabes-Gilead^{H3003 H1568}, aber sie fanden^{H4672} so^{H3651} nicht^{H3808} genug für sie^{H1992}.

15 Und das Volk^{H5971} ließ es sich gereuen wegen Benjamins^{H1144}, weil^{H3588} der HERR^{H3068} einen Riss^{H6556} gemacht^{H6213} hatte in den Stämmen^{H7626} Israels^{H3478}. [?] ^{H5162} [?] ^{H5162} 16 Und die Ältesten^{H2205} der Gemeinde^{H5712} sprachen^{H559}: Was^{H4100} sollen wir den Übriggebliebenen^{H3498} tun^{H6213} bezüglich der Frauen^{H802}? Denn^{H3588} die Frauen^{H802} sind aus^{H4480} Benjamin^{H1144} vertilgt^{H8045}. 17 Und sie sprachen^{H559}: Ein Besitztum^{H3425} soll sein für die Entkommenen^{H6413} von Benjamin^{H1144}, damit nicht^{H3808} ein Stamm^{H7626} aus^{H4480} Israel^{H3478} ausgetilgt^{H4229} werde. 18 Wir^{H587} aber, wir können^{H3201} ihnen^{H1992} keine^{H3808} Frauen^{H802} von^{H4480} unseren Töchtern^{H1323} geben^{H5414}, denn^{H3588} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} haben geschworen^{H7650} und gesagt^{H559}: Verflucht^{H779} sei, wer den Benjaminitern^{H1144} eine Frau^{H802} gibt^{H5414}! 19 Und sie sprachen^{H559}: Siehe^{H2009}, ein Fest^{H2282} des HERRN^{H3068} ist von Jahr^{H3117} zu Jahr^{H3117} in Silo^{H7887}, das^{H834} nördlich^{H6828} von^{H4480} Bethel^{H1008}, gegen Sonnenaufgang^{H8121 H4217} von der Landstraße^{H4546}, die von^{H4480} Bethel^{H1008} nach Sichem^{H7927} hinaufgeht^{H5927}, und südlich^{H5045} von^{H4480} Lebona^{H3829} liegt. 20 Und sie geboten^{H6680} den Kindern^{H1121} Benjamin^{H1144} und sprachen^{H559}: Geht^{H1980} hin^{H1980} und lauert^{H693} in den

Weinbergen^{H3754}; **21** und seht zu, und siehe^{H2009}, wenn^{H518} die Töchter^{H1323} von Silo^{H7887} herausziehen^{H3318} zum Reigentanz^{H2342 H4246}, so kommt^{H3318} hervor^{H3318} aus^{H4480} den Weinbergen^{H3754} und erhascht euch unter^{H4480} den Töchtern^{H1323} von Silo^{H7887} jeder^{H376} seine Frau^{H802}, und zieht^{H1980} hin^{H1980} in das Land^{H776} Benjamin^{H1144}. [?]^{H7200} [?]^{H7200} [?]^{H2414} **22** Und es soll geschehen^{H1961}, wenn^{H3588} ihre Väter^{H1} oder ihre Brüder^{H251} kommen^{H935}, um mit^{H413} uns zu rechten, so wollen wir zu^{H413} ihnen^{H1992} sagen^{H559}: Gewährt^{H2603} sie uns! Denn^{H3588} wir haben nicht^{H3808} jeder^{H376} seine Frau^{H802} im Krieg empfangen^{H3947}; denn^{H3588} nicht^{H3808} ihr^{H859} habt sie ihnen^{H1992} gegeben^{H5414}, dass ihr jetzt^{H6256} schuldig^{H816} wärt. [?]^{H7378} [?]^{H4421}

23 Und die Kinder^{H1121} Benjamin^{H1144} taten^{H6213} so^{H3651} und nahmen^{H5375} sich Frauen^{H802}, nach ihrer Zahl^{H4557}, von^{H4480} den Tänzerinnen^{H2342}, die^{H834} sie raubten^{H1497}. Und sie zogen^{H3212} fort^{H3212} und kehrten^{H7725} in^{H413} ihr Erbteil^{H5159} zurück^{H7725}; und sie bauten^{H1129} die Städte^{H5892} wieder auf und wohnten^{H3427} darin. **24** Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} zogen^{H1980} in jener^{H1931} Zeit^{H6256} von^{H4480} dort^{H8033} weg^{H1980}, jeder^{H376} zu seinem Stamm^{H7626} und zu seinem Geschlecht; und sie zogen^{H3318} von^{H4480} dort^{H8033} weg^{H3318}, jeder^{H376} in sein Erbteil^{H5159}. [?]^{H4940}

25 In jenen^{H1992} Tagen^{H3117} war kein^{H369} König^{H4428} in Israel^{H3478}; jeder^{H376} tat^{H6213} was recht^{H3477} war in seinen Augen^{H5869}.

Fußnoten

1. Eig. der große
2. O. betrübten sich; so auch V. 15